

---

## دراسة تحليلية عزفية للدراسة رقم ٤ عند كارلوس شافيز لآلة البيانو\*

إعداد

أ. سامية فؤاد أمين الزيات

باحث دكتوراه

تحت إشراف

أ.م.د/ طارق أحمد فؤاد ذكي

أستاذ مساعد بقسم التربية الموسيقية بيانو

كلية التربية النوعية جامعة المنصورة

أ.د/ يونس محمود محمد بدر

أستاذ بقسم الأداء بيانو

كلية التربية الموسيقية جامعة حلوان

مجلة بحوث التربية النوعية - جامعة المنصورة

عدد (٤٩) - يناير ٢٠١٨

---

\* بحث مستل من رسالة دكتوراه

---



## دراسة تحليلية عزفية للدراسة رقم ٤ عند كارلوس شافيز آلة البيانو

إعداد

د.د/يونس محمود محمد بدر\*      ا.م.د/طارق أحمد فؤاد ذكي\*\*      سامية فؤاد الزيات\*\*\*

### الملخص

يهدف هذا البحث الى التعرف على الموسيقى الامريكا الاتينية فى القرن العشرين وتحديد الصعوبات التكنيكية والعزفية لمحاولة تذليلها .

ويشمل هذا البحث على جزئين :

- الجزء الأول : الاطار النظرى ويشمل على
  - الدراسات السابقة المتعلقة بموضوع البحث .
  - نبذة عن القرن العشرين .
  - الدراسات وتتبع تاريخها .
  - حياة كارلوس شافيز وأعماله .

• الجزء الثانى : الاطار التطبيقي ويشمل على

دراسة تحليلية نظرية وعزفية لدراسة رقم ٤ للمؤلف كارلوس شافيز ثم اختتم الباحث بعرض النتائج والتوصيات والمراجع .

### مقدمة :

يعتبر القرن العشرين من القرون التى ظهرت فيها اتجاهات حديثة مختلفة عن اى عصر اخر سابق ، وتخطط فيه المؤلفين كثيرا بين مذاهب وتيارات متناقضة ، فكل مؤلف اعتنق مذاهب موسيقية ثم نبذها ومارس التأليف متأثرا بتيار موسيقي آخر يناقضه ، وفى وسط هذا الخضم من التيارات والتجارب المتناقضة عانى الفنان المبدع كثيرا وهو يحاول أن يعرف أى طريق يسلك وكيف يواصل ، ومن هنا ظهرت أهم المذاهب والتيارات في هذا القرن وهى الموضوعية والتعبيرية والتأثيرية والقومية . ( ٣٢٦، ٥ )

وفى السنوات الاخيرة من القرن العشرين ظهر العديد من المؤلفين الموسيقيين الامريكيين الذين اثرو الموسيقى بالعديد من المؤلفات الموسيقية ، بالاخص مؤلفات البيانو التى جاءت بطابع جديد معاصر ولكن بنفس مسميات الماضي مثل الدراسات Etudes و المقدمات Prelude والصوناتا ( 20, 744) Sonata

\* استاذ بقسم الأداء بيانو كلية التربية الموسيقية جامعة حلوان

\*\* استاذ مساعد بقسم التربية الموسيقية بيانو كلية التربية النوعية - جامعة المنصورة

\*\*\* باحث دكتوراه

وقد اقتصرَت الموسيقى الأمريكية في النصف الثاني من القرن التاسع عشر من خلال المهاجرين إليها على الموسيقى الكنيسية ، ثم تطورت بدخول صيغ أخرى عن طريق الاتصال بثقافات البلاد المختلفة ، لذا ظهرت التيارات و المذاهب الموسيقية الأمريكية ومن أهمها مذهب الرومانسية الجديدة "New Romanticism" ومذهب الكلاسيكية الحديثة "New Classicism" ومذهب الأمريكية الحديثة "New Americanism" والموسيقى الشعبية "Ppoular" والموسيقى المستقلة "Avan – garde" وموسيقى عدم التجديد "change music Indetermaney". (19,187 – 189)

وهناك العديد من المؤلفين الأمريكيين في القرن العشرين الذين أثروا الحياة الموسيقية مثل مانويل بونس Manuerl Ponce (١٨٨٢ – ١٩٤٨) و دومينجو سانتا كروز Domingo Santa Cruz (١٨٩٩ – ١٩٧٨) و هايتور فليلا لوبوس Villa Lopos (١٨٨٧ – ١٩٥٩) و كارلوس شافيز (١٨٩٩ – ١٩٧٨) Carlos Chavez ، والذي له العديد من المؤلفات ومنها مؤلفات للدراسات موضوع البحث .

### مشكلة البحث :

تحدد مشكلة البحث في وجود صعوبات تقنية وتعبيرية في دراسات شافيز ، لذا رأت الباحثة القاء الضوء على هذه الدراسات .

### أهداف البحث :

- ١- التعرف على الموسيقى الأمريكية الاتينية في القرن العشرين .
- ٢- تحديد الصعوبات التقنية والعزفية لمحاولة تذليلها .

### أهمية البحث :

- ١- يساهم البحث في التعرف على الموسيقى في الامريكا الاتينية.
- ٢- يساعد في التعرف على الدراسة الرابعة لشافيز التي من شأنها تنمي مهارات اليد اليسرى للعاظف .

### تساؤلات البحث :

- ١- ما أهم الخصائص المميزة للموسيقى الاتينية في القرن العشرين ؟
- ٢- ما الصعوبات التقنية الموجودة في الدراسة الرابعة لكارولس شافيز ؟

### منهج البحث :

يتبع البحث المنهج الوصفي (تحليل محتوى).

**المنهج الوصفي :** هو يصف ما هو كائن ويحدد الظروف والعلاقات بين الوقائع فهو احد أشكال التحليل والتفسير العلمي المنظم لوصف ظاهره أو مشكله محده وتصويرها كميًا عن طريق

جمع بيانات و معلومات مقننه عن الظاهرة موضوع الدراسة وتصنيفها وتحليلها واخضاعها للدراسة الدقيقة . (٦ ، ٣٠١)

### عينه البحث :

دراسة الرابعة لكارلوس شافيز .

### أدوات البحث :

المدونة الموسيقية الدراسة رقم ٤ لكارلوس شافيز.

### حدود البحث :

- حدود زمنية : الربع الأول من القرن العشرين .
- حدود مكانية : امريكا الاتينية .

### إجراءات البحث :

- ١ . الاطلاع علي الدراسات والبحوث السابقة المرتبطة بموضوع البحث .
- ٢ . دراسة وتحليل المؤلفات الخاصة بعينه البحث .
- ٣ . إيجاد حلول مقترحة لتذليل الصعوبات العزفيه التي تحتوى عليها المؤلفه
- ٤ . عرض النتائج وتفسيرها .
- ٥ . استنتاج التوصيات والاقتراحات .

### مصطلحات البحث :

#### • الدراسات Etude

استعملت التسمية في الأصل للدلالة على التمرينات العملية التي تؤديها الآلات الموسيقية لاكتساب المقدرة والمهارة على العزف هذا ، وتتفاوت نوع الدراسات من ناحية السهولة والصعوبة بالنسبة للشخص المبتدئ أو الماهر في الصناعة وقد تطورت الفكرة بعدئذ واستقلت بنفسها كمقطوعة يراعى في ألحانها الصعوبة في الأداء لإظهار عبقرية العازف ومهارته . (9 ، ١٨٢)

#### • أسلوب الأداء Performing Style :

هو الطريقة التي يستخدمها المؤلف لنقل مشاعره من خلال العازف باستخدام العناصر والصفات المميزة لأداء المؤلف الموسيقية التي توضح أسلوب كل مؤلف . (١ ، ٣٩٥)

#### • التعبير Expression :

هو طريقة إخراج المؤلف الموسيقية بالشكل الذي يرغبه المؤلف ويديره العازف باستعمال العلامات الديناميكية مثل (P) لين والعزف بقوة (F) . (43 ، 14)

### • التقنية Technique :

هي المهارة العزفيه الناتجة عن اكتساب سرعة ومرونة لأجزاء الجسم المختلفة والتحكم فى عمل جميع عضلات الجسم المستخدمة أثناء العزف على الآلة . (109 , 21)

### • حلية الاربيجيو Arpeggio:

أداء نغمات التالف بالتعاقب الواحد تلة الاخرى صعودا أو هبوطا بدلا من أدائها فى نفس الوقت . (1 ، ٣٠)

### • حلية الاتشيكاتورا Acciaccatura :

نوته تكتب على هيئة صغيرة بشكل كرش يقطعه خط مائل تسبق الصوت الاساسي وتؤدى بسرعة كبيرة وتاخذ مدتها الزمنية من الصوت الاساسي . (1 ، ٢٦)

### ينقسم البحث إلى جزئين :

#### • الجزء الاول : الاطار النظرى ويشمل على

١. الدراسات السابقة المتعلقة بموضوع البحث .
٢. نبذة عن القرن العشرين .
٣. الدراسات وتتبع تاريخها .
٤. حياة كارلوس شافيز وأعماله .

#### • الجزء الثانى : الاطار التطبيقي ويشمل على

١. دراسة تحليلية نظرية وعزفية لدراسة رقم ٤ للمؤلف كارلوس شافيز .

### أولا : الاطار النظرى

#### الدراسات السابقة المتعلقة بموضوع البحث

#### • الدراسة الأولى : عمرو ابراهيم عمار (٢٠١٥)

" أسلوب أداء دراسات جودوفسكى المعدة لآلة البيانو عن دراسات شوبان "

تهدف هذه الدراسة الى التعرف على أسلوب أداء دراسات جودوفسكى المعدة لآلة البيانو ، كما تهدف الى مساعدة الدارس على أداء دراسات جودوفسكى المعدة لآلة البيانو من خلال تذليل الصعوبات التقنية والتعبيرية الموجودة بها . وقد توصل الباحث أن دراسات جودوفسكى المعدة أصعب بكثير من الدراسات الاصلية وأنها تحتاج الى عازف متقدم للتمكن من أدائها الاداء الصحيح ، وتأتى دراسات جودو فسكى كمرحلة متطورة لدراسات شوبان ، وتختلف دراسات جودوفسكى المعدة عن دراسات شوبان بشكل واضح .

#### تعليق الباحثة

ترى الباحثة أن هذه الدراسة تتفق مع البحث الحالى فى تناولها لمؤلفه الدراسات المعدة لآلة البيانوعند شوبان إلا انها تختلف من حيث تناولها للمؤلف

• الدراسة الثانية : عبد الحميد محمد عبد الحميد عامر (٢٠١٣)

" فاعلية برنامج مقترح لتحسين مهارات اليد اليسرى في العزف على آلة البيانو من خلال دراسات كارل تشرنى مصنف ٧١٨ لليد اليسرى لدارسي البيانو "

تهدف هذه الدراسة إلى تحسين مهارة اليد اليسرى في العزف على آلة البيانو للدارسين المتخصصين، وترجع أهمية هذه الدراسة إلى ان عزف المؤلفات الخاصة بآلة البيانو يعتمد على أسس وقواعد علمية وفنية للأداء الجيد لكلتا اليدين بوجه عام والاهتمام بدور كل منها لتحقيق الأداء المتكامل للمؤلفة، وذلك من خلال دراسات تشرنى لليد اليسرى .

تعليق الباحثة :

تتفق هذه الدراسة مع البحث الحالى فى تناولها لتحسين اداء اليد اليسرى ، وتختلف عنها فى تناولها للمؤلف وعينة البحث .

• الدراسة الثالثة : محمود إسماعيل الدهشان (٢٠٠٩)

" المدرسة الأمريكية من خلال بعض مؤلفات كارلوس شافيز لآلة البيانو "

تهدف هذه الدراسة إلى تحديد العناصر الموسيقية المختلفة وأساليب الأداء المتنوعة وتحليل هذه العناصر وتوضيح الصعوبات العزفيه وتذليل هذه الصعوبات ، والتوصل إلى الخصائص الموسيقية التي تميز مؤلفات البريليود عند كارلوس شافيز للوصول إلى الأداء الجيد ، وكانت عينة البحث عبارة عن ستة بريليود لكارلوس شافيز ، وكانت حدود الدراسة فى النصف الأول من القرن العشرين المدرسة الأمريكية ، واستخدم المنهج الوصفي (تحليل محتوى) ومن نتائج البحث أن كارلوس شافيز لم يستخدم أى نوع من أنواع السلالم المعتادة ولكنه استخدم المقامات الكنيسية لمؤلفة البريليود ، التزم شافيز بالميزان فى بعض المؤلفات ولم يلتزم فى البعض الآخر .

تعليق الباحثة :

تتفق هذه الدراسة مع دراسة البحث الحالى فى تناولها لنفس المؤلف ، فى حين تختلف عنها فى تناولها لعينة البحث .

• الدراسة الرابعة : يونس محمود بدر (٢٠٠٠)

" أسلوب أداء دراسات البيانو عند سكريابين "

تهدف هذه الدراسة الى دراسة بعض خصائص وسمات دراسات البيانو عند سكريابين ، كذلك تحديد الصعوبات التقنية والتعبيرية لبعض هذه الدراسات مع اقتراح الوسائل والحلول والارشادات لتذليل تلك الصعوبات للوصول للاداء الفنى المطلوب ، وقد توصل البحث إلى أن تلك الدراسات تتبع فى أسلوبها السلالم الكبيرة أو الصغيرة مع عدم أنتماء بعض الدراسات لسلم معين ، وحتى الدراسات التى تنتمى لسلم معين يكون كثير التنقل لسلالم اخرى سواء بتغيير الدليل أو التحويل الداخلى باستخدام علامات التحويل الداخلية ، وتتسم الدراسات الى توجد فى المرحلة الثالثة و الاخيرة كلها فى الاسلوب الامقامى .

تعليق الباحث :

تتفق هذه الدراسة مع البحث الحالى فى تناولها لمؤلفة الدراسات فى حين تختلف فى تناولها لاختيار المؤلف .

• الدراسة الخامسة : Chen Hsuan-ya 1998

"Selected Major Piano Works Of Carlos Chavez "

"بعض مؤلفات البيانو الكبيرة لكارلوس شافيز"

تهدف هذه الدراسة للكشف عن أشهر المقطوعات الفرديّة كارلوس شافيز والتركيز على خمسة وهى سبعة مقطوعات للبيانو ، عشرة للبريلود ، صوناتا رقم ٦ ، وخمسة كابريتشيو ، وتتضح أهمية هذه الدراسة فى التعرف على علي الجوانب المختلفة لإبداع مؤلفات شافيز من أكثرها بدائية إلى أكثرها كلاسيكية ومن القديم إلى الحديث ، وقد أسفرت النتائج التعرف على طريقة التدوين الخاصة بالمؤلف والتي استعملها فى كتابة هذه المؤلفات والتي تعد من أكبر الأعمال التي قام بتأليفها .

تعليق الباحثة :

تتفق هذه الدراسة مع البحث الحالى فى تناولها للمؤلف فى حين تختلف عنها فى تناولها لعينة البحث.

• الدراسة السادسة : Gonzalaz Ruben-o1993

"Carlos Chavez, Concerto for Piano with Orchestra , A Spiritual Fusion of The Ancient and Modern"

"كونشرتو البيانو مع الاوركسترا لكارلوس شافيز"

تهدف هذه الدراسة إلى تقديم خلفية تاريخية للعناصر المتنوعة فى أسلوب شافيز الموسيقي ، أهمية هذه الدراسة فهى تقديم ثقافتين مختلفتين أحدهما الثقافية الأزتكية -هى كلمة أطلقت على احدي الحضارات التي كانت موجودة فى المكسيك فى ذلك الوقت استطاعت أن تكون إمبراطورية تضمنت العديد من البلدان خصوصا فى المكسيك والثانية الثقافة الغربية ، وأسفرت النتائج عن تضييق الفجوة بين الثقافتين الأزتكية والمكسيكية وتقريب وجهات النظر بينهما من خلال مؤلفة شافيز الكونشرتو للبيانو بمصاحبة الاوركسترا .

تعليق الباحثة:

تتفق هذه الدراسة مع البحث الحالى فى تناولها للمؤلف فى حين تختلف فى تناولها لعينة لبحث .



## نبذة عن القرن العشرين :

يعد القرن العشرين هو عصر التجديدات بشتى أنواعها ، ونجد ديبوسي بخصائصه الموسيقية التي ظهرت في العقد الاخير من القرن التاسع عشر ، ومؤلفات " شونبرج " التجريبية ظهرت في العقد الاول من القرن العشرين ،

ومع ذلك فان البذور الاولى للحركة الجديدة منذ القرن التاسع عشر نفسة ، قد ظهرت في الانزلاقات الكروماتيكية عند " فاجنر " وفي توزيعات ريمسكى كورساكوف الجريئة ، كل هذه العناصر المستحدثه في القرن التاسع عشر أدت نتيجتها الى فتح آفاق جديدة لموسيقي القرن العشرين .

ان تتبع تاريخ الموسيقى الاوربية خلال العصور المختلفة يكتشف لنا أن هذه الموسيقى عاشت في تغير مستمر نتيجة للابحاث النظرية التي ترمى الى توسع هذا الفن من خلال إمكانياته العمليه والعلمية من جهة ، ونتيجة للمحاولات المستمرة من جانب بعض الموسيقين الرائدین لاكتشاف إمكانيات جديدة من مجال التعبير الموسيقي والخلق الفني من جهة اخري .

وهذا يفسر لنا موجه التجارب الفنية وبالتالي الموسيقية التي انتشرت في جميع انحاء اوربا مع بداية القرن العشرين، وعلى وجه التحديد من الفترة ما بين عام ١٩١٠ إلى عام ١٩٢٥، وهي تجارب متناقضة بين أسلوب الرومانتيكة المفرق بالعاطفة والانفعال ، و البحث عن قواعد ومفاهيم جديدة لموسيقي واقعية لا خيال فيها ولا أحلام ، وقد ظهرت بوادرها في أعمال بعض الموسيقين الرومانتيكين المتأخرين الذين أوجدهم قدرهم في المرحلة الانتقالية بين نهاية العصر الرومانتيكي والعصر الحديث (العشرين) ، ذلك لان قواعد الموسيقي وعناصرها التقليدية قد استهلكت واستنفد الموسيقيون المبدعون كل إمكانيات تطويرها وتنميتها ولم يعد في الامكان مواصلة التأليف بنفس الاساليب والاسس لذلك قام الجيل الجديد من الموسيقين وقتئذ بمحاولات كانت تهدف إلى اعادة تنظيم المادة الموسيقية تنظيما جديدا . (٥، ٣٢١ - ٣٢٢)

لذا ظهرت العديد من المذاهب والاتجاهات الحديثة في الموسيقي في القرن العشرين من أهمها المذهب التأثيري Impressionism ، المذهب التعبيري Expressionism ، المذهب الفولكلورى Folk Music ، المذهب الحوشي Barbarism ، المذهب القومى Nationalism ، الكلاسيكية الحديثة New classicism ، مذهب الموضوعيه Object ، مذهب الدوديكا فونية Dodecapphony . (12, 331)

ثم ظهرت بعض التغيرات على العناصر الموسيقية في القرن العشرين واهم التغيرات التي طرأت عليها :

### اللحن Melody :

تحرر اللحن من النظام التونالي وهو النظام الذى يعتمد على السلالم الكبيرة والصغيرة ، فلقد فقد اللحن الحديث الخط المنساب المنطقي واصبحت الالحن تتفادى السيمتريه والاعادة تتحرك فى مناطق صوتية بعيدة بعضها عن بعض لا يمكن للصوت أن يردددها بسهولة .

### الايقاع Rhythm :

يعتبر الايقاع من أهم العناصر فى هذا القرن ، حيث خرج الايقاع من قيود الوحدة الرتبية للموازين الموسيقية ، واعتدى المازورات الكثير من التغيير فى تعدد الموازين وهدم خط المازورة وقله الضغط الذى تعودنا عليها مع وجود ايقاعات غريبة عن الموسيقى الاوربية . (5، ٣٢٣ - 11 ، ٣٥)

### الهارموني Harmony :

تطورت الهارمونية فى الموسيقى الحديثة حتى الغت الفروق بين التالفات المتوافقة والمتنافرة ، كما الغت العلاقات التقليدية التى تحتم تصريف تالف لآخر من نوع معين ، بل اصبحت تنتقل من تالفات متنافرة الى اخرى أكثر تنافر . (5 ، ٣٢٥)

### القالب Form :

تغير القالب ليتناسب مع افكار مؤلفين ذالك العصر والابتعاد عن كل ما يقيد افكارهم ، فقد نجد قالب الصيغة ذات الفكرة الواحدة ، أو فكرة متكررة يتخللها بعض الافكار المتباينة ويمكن اعتبار هذه الشكل رونديو ولكن بمفهوم القرن العشرين . (11 ، ٣٦)

### التلوين الصوتى Tone Color :

تطور شكل التلوين الصوتى فى القرن العشرين حيث بدأ المؤلفون الموسيقيين بالاهتمام بالالات الهامشية واعطائها ادوار بارزة ، والتخلي عن الاهتمام بالالات الرئيسية التى كانت سائدة من قبل وعلى راسها الوترية ، كما استخدمت اساليب جديدة لاجراء الوان صوتية مختلفة من الاله مثل العوف على الكمان بظهر القوس وعلى البيانو بقبضة اليد ، أو عن طريق نبير أوتار البيانو من الداخل لاعطاء لون معين واستخدام حلية الجليساندو Glissando كما ظهرت الحرية والمبالغة فى استخدام أدوات التظليل مثل (FFFF) أو (PPPP) . (8 ، ٤١)

### الموسيقى والقومية فى أمريكا الاتينية فى القرن العشرين :

أمريكا الاتينية هو الاسم الذى يطلق على نصف الكرة الغربى ، الشعوب التى تتحدث بلغات مستمدة من الاتينية ، وتضم أمريكا الاتينية عدد من الدول منها البرازيل و المكسيك والارجنتين ، وترجع الحركات القومية فى أمريكا الاتينية للقرن الماضى ، لكفاح شعوبها من التحرر من الاستعمار الاوربي وقد بلغت اوجها سياسيا وثقافيا فى القرن العشرين ، وتحولت قضية الهوية الثقافية الى عنصر محورى فى الكفاح الوطنى ، وحظيت برعاية الحكومات مما ادى الى خلق ازدهار ثقافات خصبة فى الادب والموسيقى والعمارة والتصوير ، وفى الموسيقى تضافت ثلاثة عوامل لازدهار القومية فى أمريكا الاتينية ، العامل الاول خصوبة وتنوع موسيقاهم الشعبية والدارجة ، أما الثانى وجود أجيال من

المؤلفين المهوبين والمتمكنين مما اقبلو على هذه الموسيقات بحماس وطنى وفنى ، والثالث قيام أجهزة الاداء الموسيقي كالاوركسترا وغيرها فى اطار حكومات رعتها وشجعته وحرصت على نشرها محليا ودوليا ، وقد تعددت مصادر الموسيقى حيث تأثرت بالموسيقى الهندية والافريقية والاوربية ، ففي البرازيل هناك مزيج من العنصر الزنجى والهندي والبرتغالى ، و الارجنتينى يغلب عليه العنصر الاسبانى ، أما المكسيك فان العنصر الهندي يغلب عليها بوضوح ، وقد لفتت موسيقاهم أنظار العالم وخاصة فيلالوبوس و شافيز و جيناستيرا ويوسنى وغيرهم .(٢، ٢٣٦، ٢٣٧)

### مؤلفة الدراسات وتطورها :

نوع من التأليف ظهر في اوائل القرن السادس عشر ، عبارة عن تمارين تهدف لرفع مستوى اداء المتدرب التكنيكي بما يحقق المهارة الفائقة على الالة ، وتختص مؤلفة الدراسة بالتغلب على احدى المشكلات التكنيكية الخاصة بالة كالسلايم Scales، الاريجات Arpeggio، الاوكتافات Octaves، الحليات Ornaments ، وأيضا المسافات الهارمونية الثالثة والسادسة وغيرها ( 250 - 12,248 ) ، كما ظهرت كتب الدراسات الحقيقية فى بداية القرن التاسع عشر ، حيث استخدم مصطلح Etude وذلك مع تطور آلة البيانو وتقنيات العزف عليها . (12,337)

تطورت مؤلفة الدراسات عبر العصور الموسيقية المختلفة ومنها على سبيل المثال لا الحصر

### الدراسات فى عصر الباروك

دومينيكو سكارلاتى (١٦٨٥ - ١٧٥٧)

مؤلف ايطالى الف ثلاثون دراسه لالة الكلافيسان بعنوان 30 Exrcises Gravicembalo ونشرت فى عام ١٧٣٨ ، كما الف ٥٥٥ صوناتا كل منها دراسه جاده تخدم هدفا معيناً من الاهداف التكنيكية . (22, 304)

يوهان سباستيان باخ (١٦٨٥ - ١٧٥٠) J.S . Bach

مؤلف المانى ، له العديد من المؤلفات المختلفة وله العديد من الاعمال التى تهتم بالجانب التعليمى من اشهر هذه المؤلفات الابتكارات ذات الصوتين والابتكارات ذات الثلاث اصوات ومعروفه باسم "Tow & Three Part Invention" وهى للعازفين المبتدئين ، وكان باخ قد الفها لتعليم ابنه ، كما الف مجموعه من الفوجات والبرليود التى تتضمن على افكار تكنيكية متنوعه ، وقد أصبحت كل مؤلفات باخ بعد عام ١٧٢٠ معدة لأهداف تعليمية ، وتعتبر مجموعه الكلافير المعدل لباخ من أعظم مؤلفاته التعليمية فى تاريخ تكنيكيات الآلات ذات لوحات المفاتيح . (3 ، 21)

### الدراسات فى العصر الكلاسيكي

كارل فليب ايمانويل باخ (١٧١٤ - ١٧٨٨) C.P.Bach

مؤلف وعازف المانى وهو الابن الثالث لباخ ، كان عازفا فى بروسيا العظمى لمدى ٢٧ عاما ومن مؤلفاته كتاب "بحث فى الفن الحقيقي لعزف الآلات ذات لوحات المفاتيح Easy on the true Art of Playing Instruments" ، والذى نشر عام ١٧٥٣ ويتضمن أساسيات العزف على الآلات ذات

لوحات المفاتيح ، منها استخدام ترقيم الاصابع و أداء الحليات ، مع المام بالمسافات والأرقام الدالة عليها بجانب المعرفة التامة بالاصابع الباص المرقوم ودراسة فن المصاحبه والارتجال وغيرها من الاساليب . (١٠، ١٩٤، ١٩٥)

### ميتزو كليمنتي (١٧٥٢ - ١٨٣٢) Muzio Clementi

عازف ومؤلف وناشر وقائد اوركسترا انجليزي ، ولد في روما ، وكانت بدايه جديدة للدراسات من خلال كتاباته "Preludes et Exercises" عام ١٧٩٠ والتي مهدت الطريق لظهور دراسات القرن التاسع عشر ، ومن اشهر مؤلفاته دراسة Gradus ad Parassum والتي نشرت في ثلاث مجموعات من عام ١٨١٧ الى عام ١٨٢٦ بالاضافه الى مجموعه من الدراسات بعنوان متتابعة من ٣ الى ٦ مقطوعات على نفس السلم "Suites of three to six Pieces in the same key"، وقد لقب كليمنتي في القرن التاسع عشر ابو التكنيك وذلك لساهمته العديدة . (77, 21)

### الدراسات في عصر الرومانتيكي

#### F . Chopin (١٨٤٩ - ١٨١٠) فريديك شوبان

اشتهر بأسلوبه المميز ، وشهدت مؤلفة الدراسات تطورا اخر حيث اكتشفت الامكانيات الشعرية لمؤلفة الدراسة فقد كتب ٢٤ دراسة في مجلدين بعنوان المجلد الاول "١٢ دراسة مصنف ١٠ 12 Grand Etude OP . 10"، والمجلد الثاني "١٢ دراسة مصنف ٢٥ . 12 Grand Etude OP . 25" كما قد ثلاث دراسات عام ١٨٤٠ وتعتبر واحدة من أفضل الدراسات على الإطلاق حيث اشتملت على براعه تكنيكية وعاطفية عاليه فتحت الآفاق امام الكثير من المؤلفين الموسيقيين . (300, 13)

#### J. Brahms (١٨٣٣ - ١٨٩٧) يوهانز برامز

مؤلف الماني لقب بالكلاسيكي الرومانتيكي ، الف دراسات على الحان باجاني ، وذلك لمعالجة مشاكل التكنيك المختلفة وهي مصنف ٣٥ ، كما الف خمسة دراسات للحفلات من بينها دراسة لليد اليسري من رقصه الشاكون وبارتيتا في مقام ري الصغير ، ذلك بالاضافة الى كتاب يحتوي على احدى وخمسين تدريب . (305, 21)

### الدراسات في القرن العشرين

#### كلود ديبوسي (١٨٦٢ - ١٩١٨)

مؤلف وعازف فرنسي ، مؤسس المذهب التأثيري، له مجلدين تحتوى على اربعة وعشرون دراسة نشرت عام ١٩١٥ ، ومنها ١٢ دراسة وقد اهداها لشوبان وهي ليست صعبة ولكنها تتطلب مهارة عاليه في الأداء ، وأما عن الصعوبات التكنيكية فتتضح في عزف الثالثات المزدوجة والاوكتاف والحليات والنغمات المتكررة ، ومن بينها دراسة تؤدي بثمانى اصابع فقط " اى بدون الابهام " ، ولم يضع لها ترقيم تاركا الحريه للعازف بما يتناسب مع قدراته . (7, ١٢٢)

### اليساندرو لونجو (١٨٦٤ - ١٩٤٥) Alessandro Longo

مؤلف وعازف ايطالي ، الف العديد من الكتب التي اهتمت بعناصر التكنولوجيا والتدريبات Exercises ، كما الف بعض الكتب مثل مصنف ٣٥ ويتضمن ١٢ دراسة للثالثات المزدوجة ، ومصنف ٣٧ لاربيجات ، ومصنف ٤٢ للتدريب على السادسة . (18,80)

ومن المؤلفين البارزين في امريكا الاتينية ولهم العديد من المؤلفات المتنوعة مانويل بونس و Manuerl Ponce (١٨٨٢ - ١٩٤٨) ، دومينجو سانتا كروز Domingo Santa Cruz (١٨٩٩ - ١٩٧٨) ، هاييتور فليلا لوبوس Villa Lopos (١٨٨٧ - ١٩٥٩) ، كارلوس شافيز Carlos Chavez (١٩٧٨ - ١٨٩٩) .

### كارلوس شافيز (١٨٩٩ - ١٩٧٨) Carlos Chavez

ولد كارلوس دي بادو شافيز في Poptal بالقرب من مدينه المكسيك في ١٣ يونيو ١٨٩٩ وتوفي في ٢ اغسطس عام ١٩٧٨ ، وكان الأصغر من بين سبعة أطفال ، كان والده مهتما ومخترعا في مجال الفيزياء إلا أنه توفي و ابنه كارلوس في عمر الخامسة ، وكانت والدته معلمه في مدرسة للفتيات في مدينة Popotal ، وجده Jose Maria Chavez حاكما ولايه اجيوسالينتنس Aguascalientes والذي أعدم عام ١٨٦٤ نظرا لدوره في حركة المقاومة ضد التدخل الفرنسي ، ويعد شافيز واحد من رواد المؤلفين الموسيقيين وواحد ممن كان لهم رؤية موسيقية في اواسط العقد الرابع من القرن العشرين ، وقد كان مؤلفا موسيقيا وكاتبا ومعلما ومسؤول حكومي ، وانتشرت تأثير موسيقاه في أمريكا الشمالية وأوروبا كما أنه الأكثر شهرة وبروزا من بين الفنانين في عصره في المكسيك . (3 , 23)

بدأ شافيز تلقي دروس البيانو على يد أخيه مانويل في سن التاسعة ودرس لفترة وجيزة على يد أسونسيون باررا Asunción Parral ، وفي عام ١٩١٠ درس مع المؤلف المكسيكي مانويل بونس ، وبعد خمس سنوات التقى بالمؤلف بيدرو لويس أوجاون Pedro Luis Ogazón الذي ساهم في تطوير موسيقي شافيز . (2 , 19)

لم يحصل شافيز على تعليم نظامي في التأليف بل اعتمد على تحليل مؤلفات كبار الموسيقيين ، وتأثر بالثقافة المكسيكية الهندية منذ صغره حيث كان يذهب الى اقليم Tlaxcala مع اسرته في العطلات وتجلي هذا في اثنين من مؤلفاته الاولى للبالية El Fuego Nuevo - Los Cuatro Soles . (8 , ٥٧)

رحل مع زوجته أوتوليا Otilia عام ١٩٢٢ إلى أوروبا وقام بعدة جولات إلى فيينا وبارلين و باريس ، وقد وافقت شركة المانية على نشر مؤلفاته ، وقد نصحة المؤلف الفرنسي بول داكس Paul Dukas أن يسير على نهج المؤلف الموسيقي الاسباني مانويل دي فاللا Manuel de Falla ، بالرغم من أن ثورة ١٩١٠ كانت حافزا لانطلاق فنون جديدة في المستقبل ، إلا انها لم تستطع تغيير اساسيات الموسيقى وقد غامر شافيز بالسفر إلى نيويورك المكان الأكثر فيضا بالموسيقى عام ١٩٢٣ ثم عاد إلى وطنه بعد شهر قليلة في نيويورك ، واقام عدة حفلات بموسيقاه الجديدة في المكسيك ، إلا ان اعماله

لم تحظى بالاهتمام الازم لمواصلة اعماله في المكسيك فغادر مرة اخرى الى نيويورك عام ١٩٢٦ حتى عام ١٩٢٨ ، ثم عاد الى المكسيك ولقي نجاحا باهرا بعد انشاء الاوركستر وتعيينه مديرا عليها وظل رئيسا لها لمدة ٢١ عاما وفي هذه الاثناء عزفت الاوركسترا ٤٨٧ عملا موسيقيا من ضمنهم ٨٢ عملا جديدا عرض اول مؤلفين مكسيكيين ، كان لشافيز دورا بارزا في النهوض بالموسيقى فقد انشا ثلاث اكاديميات للبحث في الموسيقى الاولى والثانية الشعبية والتاريخية والتي كانت تهدف الى جمع وتصنيف الموسيقى المحلية أما الثالثة فهي اكاديمية للموسيقى الحديثة التي اهتمت بكل ما هو جديد ومبتكر في الموسيقى . (3 ، 23)

كما أنشأ مجلة موسيقية وأدخل بعض التغييرات في نظام التأليف الموسيقي وسمى بالتألف الحر يتضمن كتابة تجريبية للالحن بمقاييس وانماط مختلفة لالات معينه ، قدم شافيز بحثا بعنوان " نحو موسيقى جديدة الموسيقي والكهرباء " وذلك بعد دراسته عن الاصوات الكهربائية وذلك اثناء زيارته للولايات المتحدة عام ١٩٣٢ (8 ، ٦٠)

وفي عام ١٩٤٧ عين مدير لمعهد الفن التشكيلي حتى عام ١٩٥٢ وازدهر الفن التشكيلي في هذه الفترة ، وفي عام ١٩٤٧ انشا اوركستر جديد (Orchestra Sinfonica Nacional (OSN تحت رعاية المعهد ثم استقال عام ١٩٥٢ حتى يكرس وقته للتأليف الموسيقي عاد مرة اخرى للمعهد عام ١٩٦٠ لعمل ورش عمل لطلاب المكسيكية في مجال التأليف وفي عام ١٩٧١ عين رئيسا لقسم الفنون الجميلة ولكن سرعان ما استقال وابتعد عن الحياة الموسيقية ، وقام بادارة مهرجان كابريلو في كاليفورنيا من عام ١٩٧٠ وحتى ١٩٧٣ وقبل دعوة لالقاء محاضرات في عدة جامعات منها انجلترا وامريكا عام ١٩٧٥ ، ثم اضطرته الظروف المالية الى بيع بيته في ميكسيكو وانتقل للعيش في كيوكان Coyocan حتى توفي عام ١٩٧٨ . (10 ، 15)

#### أعمال كارلوس شافيز:

#### الأعمال الخاصة بآلة البيانو:

١٩١١	Barcarola (1)	باركارول رقم ١
١٩١١	Nocturno	ليليات
١٩١٢	Miniatura	مقطوعات مصغرة
١٩١٣	Serenata (violin and piano)	سيرينادا للكمان والبيانو
١٩١٥	Segundo estudio de concerto	الدراسة الثانية
١٩١٨	Carnaval	احتفالية
١٩١٨	Gavota	الرقصة الفرنسية
١٩١٨	Sonata fantasía (Sonata I)	صوناتا على شكل سيمفونية رقم ١
١٩١٩	Barcarola (2)	باركارول رقم ٢

Estudios I-IV	الدراسات من ١ : ٤	١٩١٩
Encanto sutil	دهان السحر	١٩٢٠
Vals Elegía	فالس ايليحي	١٩٢١
Madrigals I-VII	مادريجال من رقم ١ - ٧	١٩٢١
Cake Walk	كعكة السير	١٩٢٥
Solo	مقطوعة منفردة	١٩٢٦
Blues	موسيقى البلوز	١٩٢٨
Sonata III	صوناتا رقم ٣	١٩٢٨
Paisaje	المشهد	١٩٣٠
[10] Preludes for piano	10 بريليود للبيانو	١٩٣٧
For Juanita	لخوانتيا مقطوعة	١٩٤٠
Sonata IV, for piano	صوناتا رقم ٤ للبيانو	١٩٤١
Fugues for piano	فوجا للبيانو	١٩٤٢
Danza de la pluma	رقصة القلم	١٩٤٣
Estudio IV: homenaje a Chopin	الدراسة الرابعة تحية لشوبان	١٩٤٩
Left Hand Inversions of Five Chopin Etudes	الاداء العكسي لليد	١٩٥٠
اليسري لمؤلفات شوبان		
Sonata V for piano	الصوناتا الخامسة للبيانو	١٩٦٠
Sonata VI for piano	الصوناتا السادسة للبيانو	١٩٦١
Caprichos for piano [5]	خمسة كابريتشييو للبيانو	١٩٧٥
الاعمال الاوركستراية:		
Sinfonia para orquesta	سيفونية للاوركسترا	١٩١٨
Concerto for Four Horns	كونشرتو لاربعة الالات من الهورن	١٩٣٧
Concerto for Piano with Orchestra	كونشرتو للبيانو والاوركسترا	١٩٣٨
Himno nacional de Jaime Nun	نشيد وطنى	١٩٤١
Saraband for Strings	سارباندا للوترات	١٩٤٣
Suite sinfonica da La hija Clquide	سيمفونيه	١٩٤٣
Sinfonia No.3	سيمفونيه رقم ٣	١٩٥١

Baile : cudro sinfnica	١٩٥٣	سيمفونية راقصه
Sinfonia No.4: Sinfonia romantic	١٩٥٣	سيمفونية رقم ٤ الرومانسيه
Resonancias for Orcheestra	١٩٦٤	الرنين الاوركسترا
Clio Symphonic Ode	١٩٦٩	قصيد سيقونى
Discovery	١٩٦٩	اكتشاف
Paisajes mexicanos	١٩٧٣	اغنية الريف المكسيكى
Sonante	١٩٧٣	صوناتا

اعمال موسيقي الحجره :

Preludio (violon & piano)	١٩١١	بريليوذ للكمان والبيانو
Romanaza (violon & piano)	١٩١٣	رومانس للكمان والبيانو
Serenada (violon & piano)	١٩١٣	سيرينادا للكمان والبيانو
Sexteto de acros y piano	١٩١٩	سته اعمال للبيانو
Cuarteto de acros I	١٩٢١	رباعيات رقم ١
Sonatina for Cello and Piano	١٩٢٤	صوناتين للتشيلو والبيانو
Sonatina for violin and piano	١٩٢٤	صوناتين للكمان والبيانو
Cuarteto de acros	١٩٣٢	رباعيات رقم ٢
Xochipilli : An Imagined Aztee Music	١٩٤٠	موسيقي خيالية ازتكية
Cuarteto de acros III	١٩٤٣	رباعيات رقم ٣
Variations for Violin and Piano	١٩٦٩	تنويعات للكمان والبيانو

اعماله للبالية :

El furgo Nuevo :ballet Azteca	١٩٢١	باليه ازتك
Los cuatro sole :ballet indigena	١٩٢٥	باليه انديجينا

اعماله للاوبرا :

Panfilo and Lauretta :Opera in Three Acts	١٩٣٥	(aussi connait sous le titre de the visitors et Love Propitated)
---	------	--

اوبرا من ثلاث حركات

اعماله للموسيقي المصاحبة :

Upingos : melodia para oboe solo	١٩٥٧	
----------------------------------	------	--



لحن للابوا فقط ( Euripides , Hippolytus)

Tema equis ١٩٧٢

تيما (منشورة في (publicitaire pour station de television Mexicaine)

التلفزيون المكسيكى)

اعماله للاصوات :

بئر الذهب	Meine Lieber Flamen	١٩١٨
مثال الزهرة	Du bist wie eine Blume	١٩١٩
نجوم ثابتة	Estrellas fijas	١٩١٩
	In til epigram	١٩٢٣
ثلاثة سداسيات أخرى	Otros tres exagonos	١٩٢٤
	Todo	١٩٣٢
اربعة ليليات	Cuatro nocturnos	١٩٣٩
تزوج المخلصة	Cassada infiel, La	١٩٤١
موسيقى البلوز شمال كارولينا	North Carolina Blues	١٩٥٨
بكايات	Lamentaciones	١٩٦٢
مقطوعة للاصوات الحادة	Vocalizacin aguda	١٩٦٢

اعماله لفرق الضجيج :

Chapultepee : Three Famous Maxican Pieces for Band	١٩٣٥
ثلاث مقطوعات شهيرة مكسيكية	
المصباح المكسيكى	Maanas Mexicanas ١٩٧٤
سيمفونية ومنوعه	Tzintzuntzan : Symphonic Variations for Band ١٩٧٤
سيريادا	Zandunga Serenade ١٩٧٦

للفرق

## ثانيا الجانب التطبيقي:

يشتمل على التحليل النظري والعزفي لدراسة رقم ٤ عند كارلوس شافيز لآلة البيانو، حيث قامت الباحثة بتحليل الدراسة من حيث العناصر الموسيقية (السلم - الميزان - السرعة - الطول البنائي - القالب) وذلك لمحاولة تذليل ما بها من صعوبات وأدائها بشكل صحيح

اولا التحليل البنائي :

القالب : رونو

السلم : لا الصغير

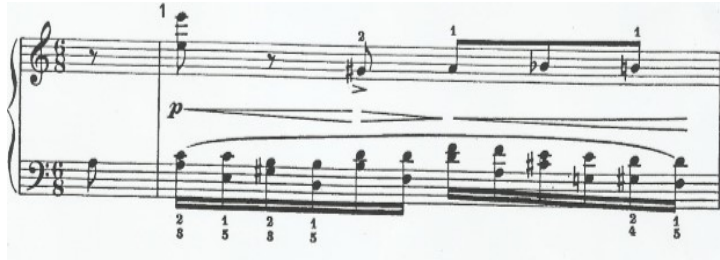
الميزان: 6/8

السرعة : 84 Vivace

الطول البنائي : ٥٩ مازورة

ثانيا التحليل العزفي :

**اللحن :** جاء اللحن في هذه المقطوعة عبارة عن فقرات مختلفة ما بين الاوكتاف و مسافات متعددة منها الخامسة والسادسة وغيرها بالاضافة ال تآلفات رباعية ومنها ما يزيد عن مسافه الاوكتاف وذلك في اليد اليمنى ، أما اليد اليسرى فكان اللحن عبارة عن نغمات ثنائية وذلك من بداية المقطوعة وحتى نهايتها كما في الشكل الاتي مازورة رقم (١) وقفزات مختلفة في اليد اليمنى ونغمات ثنائية في اليد اليسرى كما في الشكل رقم (١)



شكل رقم (١)

**الايقاع :** استخدم المؤلف ايقاعات سهلة وبسيطة مثل البلانش والنوار والكرش والدوبل كروش سواء في اليد اليمنى او اليد اليسرى وذلك من بدايتها حتى نهايتها .

**المصاحبة :** كانت المصاحبة في هذه المقطوعة في اليد اليسرى في بداية المقطوعة الى نهايتها على شكل نغمات هارمونية ثنائية فقط .

**التعبير :** تؤدي هذه المقطوعة كاملة بسرعة ثابتة 84 Vivace وهي تعنى ادائها بشكل مضغم بالنشاط (سريع جدا)

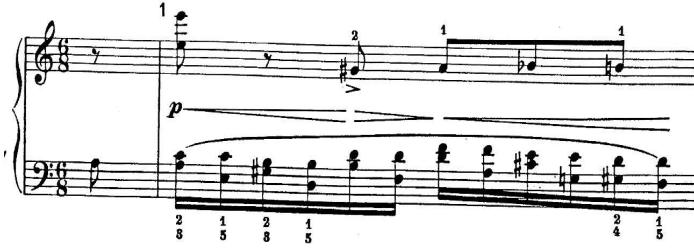
المصطلحات التعبيرية : p (خافت) ، Creas ، Dim ، < ، > ، FZ والذي يعنى العزف بقوة مفاجئة كما يوجد المصطلح الدال على النبر القوي وهو > وذلك خلال المقطوعة .

الحليات : لم يستخدم المؤلف الكثير من الحليات حيث اقتصر الحليات على نوعين فقط هما حلية الاتشكاتورا فى اليد اليمنى فى مازورة ١٨ ، ٣٤ وحلية الاريبيجو فى مازورة ٥٧ ، ٥٨ .  
الصعوبات والمشاكل العرفية وكيفية التغلب عليها :

تعتمد هذه المقطوعة على طريقة واحدة فى الاداء العزفي وذلك فى كل المقطوعة حيث تكمن الصعوبة فى اليد اليسري فى أداء النغمات الثنائية الهارمونية المتغيرة باستمرار على درجات ومسافات مختلفة ، لذا تقترح الباحثة التدريب على اليد اليسري بمفردها قبل البدء فى عزف اليد اليمنى وبشكل بطئ مع التدرج فى السرعة حتى الوصول للسرعة المطلوبة.

#### • الصعوبة الاولى :

نغمات مزدوجة فى اليد اليسري على درجات ومسافات مختلفة طوال الدراسة يعد صعوبة لذا يجب اتباع الاتى :



شكل رقم (٢)

- التدريب على اداء النغمات المزدوجة ببطء .
- الالتزام بترقيم الاصابع .
- التدرج فى السرعة حتى الوصول للسرعة المطلوبة .

#### • الصعوبة الثانية :

فى م ٢ ، ٤ ، ٦ ، ١٠ ، ١٤ ، ٣٤ ، ٣٨ ، ٤٤ ، ٤٦ نغمة ممتدة مع نغمات منفصلة ونغمات هارمونية او

زوجية :



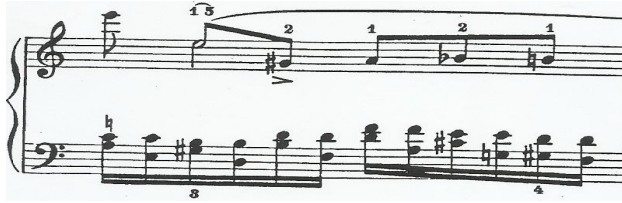
شكل رقم (٣)

- التدريب اولا على النغمات المفردة ببطء واتقان .
- التدريب على اداء النغمات الممتدة واعطائها زمنها بعناية .
- التدريب على اداء النغمات الممتدة مع النغمات المنفصلة ببطء بحيث تظهر كل نغمة مع استمرارية النغمات الممتدة .

• الصعوبة الثالثة :

التبديل على نفس النغمة بالاصبع الاول ثم الخامس ذلك لاستكمال اللحن هابط لذا

يجب الاتى :



شكل رقم (٤)

- التدريب على تبديل الاصابع بدون سكتات مع وضع الخامس دون رفع اصبع البيانو حتى يستمر الصوت .

• الصعوبة الرابعة :

فى م ١١ ، ١٢ ، ٢٤ ، ٢٥ ، ٤١ ، ٤٢ تألفات ثلاثية ورباعية فى اليد اليمنى مع نغمات مزدوجة

فى اليد اليسرى لذا يجب اتباع الاتى :



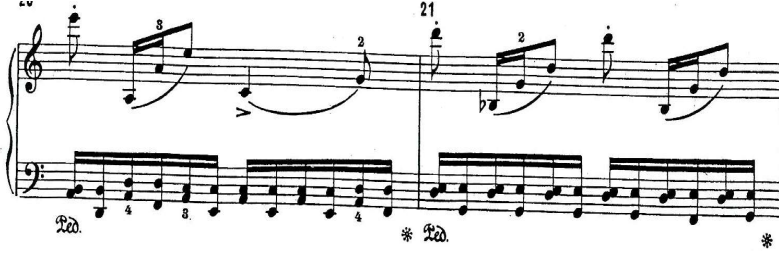
شكل رقم (٥)

- لا بد من التدريب كل يد على حدة .
- التدريب على التألفات المتتالية مع الاستخدام الامثل فى ترقيم الاصابع بحيث يتم اداء التألفات متتالية ومتصلة مع مراعاة عزفا ببطء ثم التدرج حتى الوصول للسرعة المطلوبة .
- التركيز على اظهار كل نغمة فى التألف بحيث تكون قوة الاصابع متساوية فى اداء النغمات فلا تظهر نغمة اقوى من الاخرى ، على ان تاتى الحركة من الكوع بمساعدة الكتف بحيث تكون حركة اليد عمودية على النغمات .

- التدريب على النغمات المزدوجة فى اليد اليسرى ببطء واستخدام ترقيم الاصابع المناسب على ان تاتى الحركة من الاصابع والرسغ بمساعدة الكوع .

• الصعوبة الخامسة :

فى م ١٧ ، ١٩ ، ٢٠ ، ٢١ ، ٢٣ قفزة على بعد اوكتافين لذا يجب الاتى:

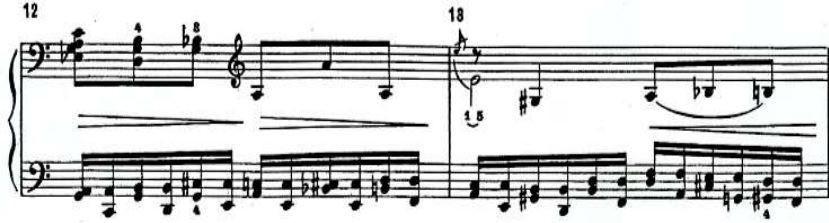


شكل رقم (٦)

- التدريب ببطء على تاخذ اليد الشكل الدائرى وتأتى الحركة من الكتف .
- التدريب على مسافات اقل ابتداء من مسافة الالخامسة متدرجا حتى مسافة الاوكتافين .
- مراعاة عدم الاخلال بالزمن اثناء اداء القفزة داخل الدراسة .

• الصعوبة السابعة :

فى مازورة ١٣ يمثل عزف حلية الاتشكاتورا فى اليد اليمنى على مسافة أوكتاف صعوية عزفية كما فى الشكل الاتى



شكل رقم (٧)

- وتقتصر الباحثة التدريب المستمر على أداء الحلية وان تكون اليد والاصابع فى استدارة مع رفع الساعد قليلا للوصول الى من النغمة الجواب الى القرار
- كما يلزم عند أدائها أن لا تاخذ زمن النغمة التى تليها كما تقتصر الباحثة استخدام الببدال اثناء ادائها .

تعليق الباحثة :

- ضرورة التدريب على اليد اليسرى ببطئ حتى الوصول الى السرعة المطلوبة .
- ضرورة التدريب على أداء النغمات المزدوجة بحيث أداءها بنفس القوة .

- الاهتمام باخراج الاقواس التعبيرية .
- التدريب على اداء الحليات بطريقة صحيحة .

### التوصيات :

#### توصى الباحثة الاتى :

- تنظيم ندوات موسيقية وشرح أهمية هذه الدراسات فى تنمية مهارات العازف لما تحتويه من عناصر تقنية وعزفية وتعبيرية ، وادراجها ضمن المناهج كليات التربية الموسيقية .
- ادراج مدونات الدراسات عند شافيز لتنمية تكنيك اليديدين وعلى الاخص اليد اليسرى .

### مراجع البحث :

#### اولا المراجع العربية :

١. أحمد بيومى ١٩٩٢: القاموس الموسيقي ، وزارة الثقافة ، المركز الثقافى ، دار الاوبرا المصرية ، مطابع الاوقست ، القاهرة .
٢. سمحة الخولى ١٩٩٢: القومية فى موسيقى القرن العشرين ، سلسلة المعرفة ، الكويت
٣. عبد الحميد محمد عامر ٢٠١٣ : فاعلية برنامج مقترح لتحسين مهارات اليد اليسرى فى العزف على آلة البيانو من خلال دراسات كارل تشرنى مصنف ٧١٨ لليد اليسرى لدارسى البيانو
٤. عمرو ابراهيم ٢٠١٥: أسلوب أداء دراسات جودوفسكى المعدة لآلة البيانو عن دراسات شويان ، رسالة دكتوراه غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ،
٥. عواطف عبد الكريم ١٩٧١: موسيقى القرن العشرين ، محيط الفنون ، دار المعارف ، القاهرة .
٦. كمال زيتون ٢٠٠٤: منهجية البحث التربوى والكيفي ، عالم الكتب ، القاهرة .
٧. ليلى زيدان ١٩٨٦: أهمية دراسات البيانو فى تنمية تقنية العزف ، بحث انتاج منشور فى مجلة دراسات وبحوث ، المجلد التاسع ، العدد الرابع ، جامعة حلوان ، القاهرة .
٨. محمود الدهشان ٢٠٠٩ : المدرسة الأمريكية من خلال بعض مؤلفات كارلوس شافيز للآلة البيانو، رسالة دكتوراه غير منشورة ، كلية التربية النوعية ، جامعة طنطا .
٩. محمود سامى ابراهيم ١٩٦٠: نظريات وتاريخ الموسيقى وتذوقها ، الهيئة العامة للمطابع الاميرية ، القاهرة .
١٠. هدى صبري ٢٠٠٧: مؤلفات آلة البيانو ، القاهرة.
١١. يونس محمود بدر : ٢٠٠٠ أسلوب أداء دراسات البيانو عند سكريابين ، رسالة دكتوراه غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة .

ثانيا المراجع الاجنبية :

12. A.Scholes, Percy: the Oxford Companion to Music , Ninth Edition , 1955 Oxford university , press ,New York.
13. Apel , Will1979: Harvard Dictionary of Music Second Edition , Harvard University Press , Cambridge.
14. Alison, Lathma 2002: The Oxford Companion to Music Oxford University Press .
15. Chen –Hsuan –ya 1998: Selected Major Piano Works Of Carlos Chavez DMA ,(Mexico , composers , twentieth century) , university of Maryland college park.
16. Gonzalaz Ruben 1993: Carlos Chavez, Concerto for Piano with Orchestra ,A Spiritual Fusion of The Ancient and Modern DMA , university of Cincinnati
17. Jon , Craton 1998 : Carlos Chavez Biography (English version) Available:<http://www.chez.com/araton/musique/Chavez/bioeng>.
18. Johnston J. Apfred 1980: the art of technique piano forte , laying William Reepes, Book sellet , London ,.
19. Miller ,Hugh , M. and Cochrell Dole : 1991 History of Western Music (5Th. Ed), New Yourk ,Harper Collins Puplishers ,.
20. Mochlis ,joseph 1963: introduction to contemporary Music , London,J. M. Dent and son L.T.D. , First Puplished in U.S.A , 1967 , Frist Puplished in Great Britain , .
21. Sadi , Stantey1980: New Grove Dictionary of Music and Musicians.
22. Sadi , Stantey 1988: New Grove Dictionary of Music and Musicians, .
23. Parker, Robert L. 1998. Carlos Chávez: A Guide to Research. Composer Resource Manuals 46; Garland Reference Library of the Humanities 1925. New York: Garland.

***Analytical study of Etude No. 4 by Carlos Chávez for Piano***

***Abstract***

The purpose of this research is to identify the performance of Latin American music in the 20th century and identifying technical and psychological difficulties to try to overcome it.

**This research includes two parts:**

• **Part I: The theoretical framework includes**

- 1- Previous studies related to the subject of research.
- 2 - About the twentieth century.
- 3 - Studies and tracking history.
4. The life and work of Carlos Chavez.

• **Part II: The application framework includes**

An analytical and theoretical study of study No. 4 by Carlos Chávez. The researcher concluded by presenting the results, recommendations and references.